



Le Jaseur



Cleveland Avril 2021

Mission accomplie !!!

Dimanche le 28 mars les conseillers municipaux ont effectué la tournée, chacun dans leur district, pour livrer les sacs cadeaux aux fiers parents des nouveaux nés couvée 2020.

Il nous fait toujours plaisir de participer à cette belle activité avec nos voisins municipaux Melbourne et Richmond.

Nous tenons à remercier monsieur François Seguin, les bénévoles et les partenaires commanditaires qui ont contribué à la préparation des sacs cadeaux.



Municipalité du Canton de Cleveland



292, chemin de la Rivière
Canton de Cleveland, Qc, J0B 2H0
Tél. : 819 826-3546
Fax : 819 826-2827
Suivez-nous sur Facebook



Nouvelle Municipale



COVID-19 ne lâchons pas, il faut rester solidaire!

On se répète depuis plus d'un an maintenant....ce virus est à prendre au sérieux et là nous faisons face à des variantes.

Selon les statistiques récentes les personnes les plus affectées par les variantes sont de l'âge de 20-50 ans. Il est très important de vous faire vacciner, c'est la seule façon de s'en sortir et de retrouver une vie normale, personnellement moi s'est fait.

Il est quand même très important, malgré vacciné, de respecter les mêmes consignes, laver fréquemment vos mains, porter le masque et conserver la notion de distanciation de deux mètres.

Nous comptons beaucoup sur votre support et collaboration habituel afin de battre ce virus et on vous remercie!

Le conseil municipal aimerait souhaiter la bienvenue à notre nouveau **Directeur Général monsieur Camille Auble** qui a entré en fonction le 29 mars 2021.

Suivant le processus d'embauche en utilisant les services de la Fédération Québécoise des Municipalités monsieur Auble a très bien performé durant l'entrevue et les tests et possède les compétences nécessaires pour effectuer le travail. La municipalité a plusieurs projets en cours et à réaliser, nous sommes très confiants que Camille saura relever le défi.

Monsieur Auble a comme principal souci le service aux citoyens.

Nous sommes très heureux d'accueillir Camille dans notre équipe!

Nous aimerions remercier les citoyens qui ont démontré un intérêt à faire partie de notre comité CCU (Comité Consultatifs en Urbanisme). Nous avons reçu plusieurs intéressés mais malheureusement il y a une limite de personne requise pour siéger sur le comité ! Voici les membres du comité CCU : madame Orlane Panet, monsieur Jeremy Goorts et monsieur Denis Auclair. Nous sommes heureux d'ajouter une voix féminine à ce comité !

Loisirs: Savez-vous que la municipalité de Cleveland a une entente avec les loisirs de Richmond pour l'accès aux services des loisirs pour l'ensemble de nos citoyens et ce, au même titre que les citoyens de Richmond ? Le coût de ces services pour notre municipalité joue autour de \$54,000 annuellement. Alors, nous croyons important, afin d'encourager les saines habitudes de vie, que nos citoyens jeunes et adultes aient accès à tous les services.

Il nous fait plaisir de vous annoncer l'arrivée d'une ressource en loisirs et communication, Marie Claude Juneau Poudrier. Marie Claude fait le même type de travail avec la municipalité de Saint Claude depuis 2018. Le mandat de Marie-Claude sera d'organiser des activités afin de rassembler les familles de notre municipalité.

On pense à un pique-nique ou Bbq durant l'été et bien sûr le retour de l'arrivée du Père Noël au mois de décembre. En lien avec la communication et l'arrivée de la fibre optique, Marie Claude alimentera régulièrement ces outils de communication (site web, le Jaseur, l'Ardoise et la page Facebook) afin de toujours bien communiquer et informer nos citoyens. On souhaite la bienvenue à Marie Claude !

Nous sommes toujours à la recherche des citoyens pour participer à un comité pour apporter des idées et suggestions...c'est pour vous, vos idées et votre implication sont essentielles.

Nous avons aussi procédé à l'embauche de monsieur Frédéric Bernier au poste d'inspecteur en bâtiment, une ressource partagée avec la municipalité de Val Joli. Monsieur Bernier est au bureau le jeudi et vendredi. **Il est TRÈS TRÈS IMPORTANT de prévoir vos projets d'avance afin que nos employés puissent vous livrer vos permis dans un délai raisonnable.** Il faut comprendre qu'avant d'émettre un permis il y a une cueillette d'information et documents à avoir et recevoir. Nous avons pris comme mission d'améliorer le service et les délais de livraison des permis mais votre collaboration est aussi essentielle pour fournir les documents et informations pertinentes.

Voici l'adresse courriel de notre inspecteur:
urbanisme@cleveland.ca

Inscription Alerte civile

Il est très important de vous inscrire au système d'alerte afin d'être avisé en cas d'évènement climatique, environnement, accident ou tous autres évènements qui nécessite une alerte générale aux citoyens. Vous pouvez vous inscrire sur le web www.cleveland.ca

N'hésitez pas à communiquer avec notre bureau 819-826-3546 pour le support. Pour votre sécurité ainsi que celle de votre famille, SVP inscrivez-vous.

Rappel → Journal l'Ardoise:

Des copies du journal l'Ardoise sont toujours disponibles au bureau municipal.

Nous aimerions souhaiter nos sympathies aux familles de :

Léandre Lamoureux maire de la municipalité de 1981 à 1997 et agriculteur de la municipalité. Monsieur Lamoureux croyait beaucoup en la jeunesse et était très actif en la création de notre terrain de balle que la municipalité a nommé Parc Lamoureux, une reconnaissance bien méritée.

Normand Lambert conseiller municipal de 1980 à 1987 et homme d'affaires. Monsieur Lambert aussi était très impliqué dans la création de notre parc et terrain de balle en faisant le don en matériaux de construction pour la construction du bâtiment sur place. La municipalité a nommé le bâtiment le Chalet Normand Lambert.



Semaine de l'action bénévole du 18 au 24 avril

Merci aux gens qui s'impliquent !

Si le bénévole n'est pas payé, ce n'est pas parce qu'il ne vaut rien...C'est qu'il n'a pas de prix !!!!

Merci à ceux qui donnent de leur temps et de leur personne encore plus en cette période plus difficile! C'est grandement apprécié !

Nous sommes fiers de vous et tenons à vous dire du fond du cœur le plus grand des mercis

♻️ Matières résiduelles ♻️ <https://www.val-saint-francois.qc.ca/services/bacs-bruns/>

Bonne nouvelle, la collecte des bacs bruns revient de façon hebdomadaire dès le 5 avril prochain, et ce, jusqu'au mois de novembre!!! 📣

Vous ne savez plus trop ce qui va dans le bac brun? Voici 3 questions pour vous aider :

- 🍎 Ça se mange? (ou se mangeait)
- 📦 C'est en papier ou en carton ? (souillé et non ciré)
- 🌿 C'est un résidu de jardin? (sauf les grosses branches)

Si vous avez répondu oui à une de ces questions, c'est simple 👍 direction bac brun!



APPEL DE CANDIDATURE

Emploi d'été pour étudiant (e) 2021

La municipalité du Canton de Cleveland est à la recherche d'un (e) étudiant (e) pour effectuer des travaux de voirie, au cours de la saison estivale 2021.

Sous la supervision de l'officier municipal en voirie, la personne retenue devra effectuer l'ensemble des travaux reliés à la construction, à l'entretien et à la réparation des différentes infrastructures de la municipalité et plus particulièrement aux travaux de voirie et à l'entretien des parcs.

Conditions d'emploi :

- Être étudiant ou étudiante à plein temps et poursuivre des études à plein temps en 2021-2022
- Joindre une preuve d'études à plein temps pour l'année scolaire en cours et ainsi qu'une preuve d'inscription pour l'année suivante

Remplir les critères de base d'embauche prévus pour le poste convoité

Manœuvre-journalier (ère) en voirie

La municipalité du Canton de Cleveland est à la recherche d'un (e) manœuvre-journalier (ère) pour effectuer des travaux dans le domaine de la voirie et pour l'entretien général des parcs municipaux.

Accomplir diverses tâches non spécialisées en support à l'inspecteur en voirie et au salarié permanent saisonnier. Effectue tout autre travail au bon déroulement des travaux et selon les demandes requises par son supérieur immédiat. Posséder un permis de conduire valide.

Toute personne intéressée à poser sa candidature au poste d'emploi étudiant ou celui de manœuvre-journalier doit expédier son curriculum vitae avant **le 5 mai 2021** accompagné d'une lettre motivant son intérêt pour ce poste à l'adresse suivante :

Municipalité du Canton de Cleveland, Monsieur Camille Auble

292, Chemin de la Rivière Cleveland (Québec), J0B 2H0 Ou par courriel : dg@cleveland.ca

Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte. Seuls les candidats ou candidates retenus seront contactés.

***Veuillez indiquer clairement pour poste auquel vous désirez offrir vos services

SECRÉTAIRE-TRÉSORIER.ÈRE ADJOINT.E

Travailler pour un service à la communauté et vous sentir utile pour les citoyens font partie de votre liste de priorité? Voici le profil de la personne recherchée par la Municipalité du Canton de Cleveland pour le poste de Secrétaire-Trésorier.ère adjoint.e :

Les conditions :

- Poste permanent, à temps plein (35 heures);
- Horaire du lundi au vendredi, horaire flexible en fonction des préférences du candidat (conciliation travail-famille), possibilité de travailler quelques soirs par mois lorsqu'il y a des comités de travail ou les séances du conseil municipal;
- Télétravail possible;
- Salaire concurrentiel en fonction des qualifications du candidat;
- Assurance collective et régime de retraite;
- Atmosphère d'entraide et de dévouement pour la communauté.

Votre rôle au quotidien:

AIDE À LA DIRECTION :

- Corriger, effectuer de la mise en page, annoter, classer des procès-verbaux, des règlements ou tout autre document;
- Mettre en ligne, sur l'intranet, différents documents, publier les appels d'offres;
- Mettre à jour du site Web de la Municipalité en collaboration avec la coordonnatrice aux loisirs;
- Soutenir la direction générale et offrir un soutien administratif aux comités de la Municipalité, aux élus ainsi qu'à tous projets et événements;
- Assurer la gestion courante des archives selon le respect des lois et règlements et assister l'archiviste lors de sa présence;
- Aider et remplacer, au besoin, à la réception;
- Participer au processus d'appels d'offres pour divers contrats (faire des demandes de prix auprès de compagnies);
- Préparer les bulletins municipaux pour tenir la population informée des sujets qui les concernent;
- Faire des demandes de subventions pour certains projets (emplois d'été, projets culturels, etc.);
- Rédiger des politiques et des règlements municipaux.

TRÉSORERIE :

- Faire les mutations;
- Faire le suivi de paiements de différentes factures;
- Faire les avis de rappels et suivis sur les états de compte;
- Assurer le dépôt hebdomadaire des paies;
- Percevoir les taxes;
- Préparer le budget annuel de concert avec la direction générale;
- Assiste aux ateliers de travail et aux séances du conseil;

Accomplir au besoin toutes autres tâches connexes aux opérations de la Municipalité demandées par le directeur général.

Ce que vous devez détenir :

- Une formation ou de l'expérience en lien avec le poste;
- Un Français professionnel exemplaire;
- Une maîtrise de Microsoft Office;
- Logiciels SYGEM ou autre logiciel comptable (ou avoir la capacité de maîtriser rapidement de nouveaux logiciels);
- Savoir faire preuve d'une grande autonomie, être une personne polyvalente et discrète.

Les personnes intéressées par ce poste doivent soumettre leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation, au plus tard le 30 avril 2021, à l'attention de Monsieur Camille Auble, Directeur général, par courriel à l'adresse dg@cleveland.ca

La Municipalité remercie à l'avance toutes les personnes qui auront signifié leur intérêt pour le poste. Seules les personnes retenues seront contactées.



Organisme à but non lucratif:

Windsor : 83, rue Saint-Georges
Valcourt : 833, rue Saint-Joseph

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION DE VÉLOS POUR ENFANTS 0-5 ANS EN MAI CHEZ ACTION SPORT VELO DE VALCOURT ET DE WINDSOR (dates à déterminer)

5 \$ chacun peu importe le style, le modèle ou la marque

Super aubaine pour les garderies, les organismes communautaires ou tout simplement pour offrir en cadeau à un membre de votre famille! Suivez-nous sur FB pour voir les différents modèles qui seront disponibles!

GRAND MÉNAGE DU PRINTEMPS, VOS DONNS SONT LES BIENVENUS!

En cette période de grand ménage, **Action Sport Vélo** peut vous aider à redonner une deuxième vie à vos articles de sport ainsi qu'à vos vélos.

Passez à l'**ACTION** : rapportez le tout aux deux adresses mentionnées ci-dessus.

Déposez-y vos articles de **SPORT** : sacs et bâtons de golf, raquettes de tennis, patins à roues alignées, souliers de soccer, gants de balle molle, casques, etc.

Donnez une deuxième chance à votre **VÉLO** usagé d'être remis à neuf et d'en faire bénéficier une autre famille.

Action Sport Vélo facilite vos achats! Nous acceptons l'argent comptant, la carte de débit et la carte de crédit dans nos deux boutiques (Valcourt et Windsor).

Service courtois, chaleureux et professionnel!



CONNAÎTRE LE RÔLE DU 211 ET DES AUTRES NUMÉROS N11

BESOIN D'AIDE? COMPOSEZ LE BON NUMÉRO.



Information et référence vers les services et programmes communautaires, publics et parapublics.



911

URGENCE IMMÉDIATE

Appel vers les services de secours.



811

OPTION 1 - INFO-SANTÉ

Pour parler à une infirmière de votre état de santé.



811

OPTION 2 - INFO-SOCIAL

Interventions et suivis psychosociaux.



311

INFORMATION ET SERVICES MUNICIPAUX



COVID-19

1 877 644-4545
ligne d'information sur le coronavirus (COVID-19)



Le 211 vous aide à trouver les ressources et services dont vous avez besoin.

- Aide alimentaire et matérielle
- Logement
- Emploi et revenu
- Santé mentale
- Services gouvernementaux...

Le 211 est là pour vous.

Service confidentiel et gratuit.

8



211



211quebecregions.ca



Clavardage en ligne



Le Jaseur



Cleveland April 2021

Mission accomplished!!!

On Sunday, March 28th, the municipal councillors toured their district to deliver gift bags to the proud parents of newborns born in 2020.

We are pleased to continue to be part of this event along with Melbourne.

We would like to thank Mr. François Seguin, the volunteers and all the sponsors who helped prepare the gift bags.



Municipalité du Canton de Cleveland



292, chemin de la Rivière
Canton de Cleveland, Qc, J0B 2H0
Tél. : 819 826-3546
Fax : 819 826-2827
Join us on Facebook



Municipal News



CLEVELAND

COVID-19 ...let's not give up, we must remain united!

We've been repeating ourselves for over a year now this virus must be taken seriously, especially now since we are facing variants.

According to recent statistics, the people most affected by the variants are between the ages of 20-50 years. It is very important to get yourself vaccinated, it is the only way to get through this and back to a normal life, personally I have been vaccinated.

Once vaccinated, it is still very important, to follow the same sanitary measures such as frequent hand washing, wearing a mask and maintaining two meters of distance from others.

We are counting on your usual support and collaboration in order to beat this virus and we thank you in advance!

The municipal council would like to welcome our new General Manager, Mr. Camille Auble, who took office on March 29, 2021.

Following the hiring process using the services of the Fédération Québécoise des Municipalités, Mr. Auble performed very well during the interview and the tests and has the necessary skills to do the job. The municipality has several projects in progress and to be carried out, we are very confident that Camille will be able to meet the challenge.

Mr. Auble's main concern is service to citizens. We are very happy to welcome Camille to our team!

We would like to thank the citizens who showed an interest in being part of our CCU (Urban Planning Advisory Committee) We received several interested parties but unfortunately there is a limit of people required to sit on the committee! Here are the members of the CCU committee: Ms. Orlane Panet, Mr. Jeremy Goorts and Mr. Denis Auclair. We are happy to add a female voice to this committee!

Recreation: Did you know that the Municipality of Cleveland has an agreement with Richmond for all of our citizens to have access to the same recreational services as the citizens of Richmond? The cost of this service to our municipality is around \$ 54,000 annually. We believe it is important to encourage healthy lifestyles of our young and adult citizens and to have access to all services

We are pleased to announce the arrival of a recreation and communication staff member, Marie Claude Juneau Poudrier. Marie Claude has been doing the same type of work with the municipality of Saint Claude since 2018. Marie-Claude's mandate will be to organize activities to bring together families in our municipality.

We are thinking of a picnic or Bbq during the summer and of course the arrival of Santa Claus in December. In connection with communication and with the arrival of fiber optics, Marie Claude will regularly update all our communication tools (website, Jaseur, Ardoise and our Facebook page) in order to always properly communicate and inform our citizens. We welcome Marie Claude!

We are still looking for citizens to participate in a committee to bring ideas and suggestions forward... it is for you, your ideas and your involvement are essential.

We also hired Mr. Frédéric Bernier as building inspector, a shared position with the municipality of Val Joli. Mr. Bernier is in the office on Thursday and Friday. It is VERY VERY IMPORTANT to plan your projects in advance so that our employees can deliver your permits within a reasonable timeline. It should be understood that before issuing a permit, necessary information and documents must be received. We have made it our mission to improve service and permit delivery times, but your collaboration is also essential to provide the relevant documents and information.

Here is the email address of our inspector:

urbanisme@cleveland.ca

Civil alert registration

It is very important to register for the alert system in order to be notified in the event of a climatic event, environment, accident or any other event that requires a general alert to citizens. You can register on our website at: www.cleveland.ca

Please feel free to contact our office 819-826-3546 for support. For your safety and that of your family, please register.

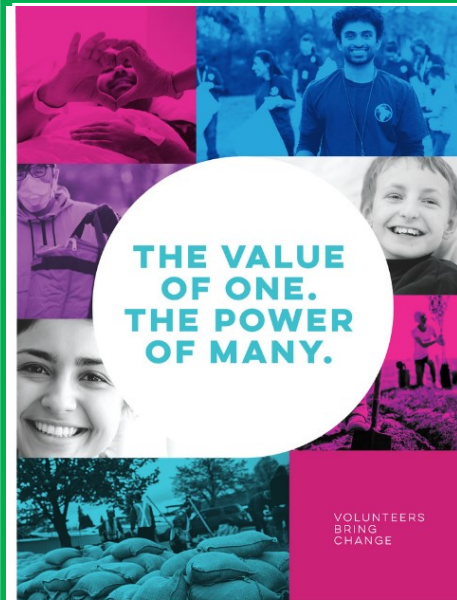
Reminder→ Journal l'Ardoise:

Copies of the Ardoise newspaper are always available at the municipal office.

We would like to extend our sympathies to the families of:

Léandre Lamoureux, mayor of the municipality from 1981 to 1997 and agricultural farmer in our municipality. Mr. Lamoureux believed a lot in youth and was very active in the creation of our ball field, which the Municipality named Parc Lamoureux, a well-deserved recognition.

Normand Lambert city councilor from 1980 to 1987 and businessman. Mr. Lambert was also very involved in the creation of our park and ball field by donating construction materials for the construction of the building on site. The municipality named the building Chalet Normand Lambert.



Volunteer Week

April 18 - 24

Thanks to the people who get involved!

If a volunteer is not paid, it is not because they are worth nothing ... It is because they are priceless !!!!

Thank you to those who give their time and their self even more during these difficult times! It is greatly appreciated!

We are proud of you and would like to say Thank-you from the bottom of our hearts

Organic waste

<https://www.val-saint-francois.qc.ca/services/bacs-bruns/>

Good news, brown bins will be picked up weekly, starting April 5th through to November!!!

If you can't remember what goes in the bin, here are 3 questions to ask yourself:

- 1- Was it edible?
- 2- Is it paper or cardboard, even soiled, as long as it isn't waxed?
- 3- Are they weeds or garden waste, except big branches?

If you answered yes to one of these questions, it's easy ...it goes directly into the brown bin.



CALL FOR APPLICATIONS

Summer Student Employment 2021

The Municipality of Cleveland is looking for a student to carry out roadwork during the 2021 summer season.

Under the supervision of the municipal road officer, the selected person will be required to carry out all the work related to the construction, maintenance and repair of the various infrastructures of the municipality, in particular the roads and maintenance of the parks.

Terms of employment:

Be a full-time student and pursue studies full-time in 2021-2022

Provide proof of your full-time studies for the current school year and proof of registration for next year.

Meet the basic hiring criteria for the coveted position.

Bank of Candidates: Public Works Day Labourer

The Municipality of Cleveland is looking for a day labourer in the public works department, to do roadwork and general maintenance of the municipal parks.

There are various non-specialized tasks to perform as assistant to the municipal Road Officer, and the permanent seasonal worker. You must also do any other work required, and requested by the immediate supervisor. You must have a valid driver's license.

Anyone interested in applying for the student or day labourer position must submit his or her resume before **May 5th 2021** with a letter explaining your interest in the position to:

Municipalité du Canton de Cleveland,
Monsieur Camille Auble,
292, Chemin de la Rivière Cleveland (Québec), JOB 2H0
Or by email at: dg@cleveland.ca

Only chosen candidates will be contacted.

Please indicate the position you are interested in clearly.

ASSISTANT SECRETARY TREASURER

Is working for a community service and feeling useful towards citizens on your priority list? Here is the profile of the person sought by the Municipality of Cleveland for the position of Assistant Secretary Treasurer

Conditions:

- Permanent, full time (35 hours);
- Schedule from Monday to Friday, flexible as per candidates preferences (work-family balance) possibility to work a few evenings per month during work committees or municipal council meetings;
- Remote work possible;
- Competitive salary based on the candidate's qualifications;
- Group insurance and pension plan;
- Atmosphere of mutual aid and dedication to the community

Your daily role: MANAGEMENT ASSISTANCE

- correct, format, annotate, file minutes, by-laws and any other documents
- put various documents online on the internet, publish calls for tenders;
- update the Municipality's website in collaboration with the recreation coordinator;
- support the general management and offer administrative support to the committees of the Municipality, to elected officials as well as to all projects and events;
- ensure the day-to-day management of the archives in accordance with laws and regulations and assist the archivist during his presence
- assist and replace, as needed, at reception;
- participate in the call for tenders process for various contracts (request prices from companies);
- prepare municipal bulletins to keep the population informed of the subjects which concern them
- apply for grants for certain projects (summer jobs, cultural projects, etc.);
- write municipal policies and by-laws.

TREASURY

- mutations,
- follow up on payments and various invoices;
- do the reminders and follow-ups on statements/accounts;
- ensures the weekly payroll deposit;
- collect taxes;
- prepare the annual budget with general management;
- attend workshops and council meetings;

Carry out, as necessary, all other tasks related to the operations of the Municipality requested by the general manager.

Credentials

- training or experience related to the position;
- exemplary professional French;
- Microsoft Office
- SYGEM software or other accounting software (or have the ability to quickly master new software);
- have great autonomy, be a versatile and discreet person.

Those interested in this position must submit their application by sending their curriculum vitae accompanied by a cover letter, no later than April 30, 2021, to the attention of Mr. Camille Auble, General Manager, by email at the address dg@cleveland.ca The Municipality thanks, in advance, all those who have indicated their interest in the position. Only those selected will be contacted.



Non-profit organisation

Windsor : 83, rue Saint-Georges

Valcourt : 833, rue Saint-Joseph

BIG CLEARANCE SALE OF BICYCLES FOR CHILDREN 0-5 YEARS OLD IN MAY AT ACTION SPORT VÉLO DE VALCOURT AND WINDSOR (dates to be determined)

5 \$ each no matter the style, model or brand

Super sale for daycares, community organizations or simply as a gift for a membre of your family! Follow us on FB to see the different models that will be available!

SPRING CLEANING?, YOUR DONATIONS ARE WELCOME!

During your spring cleaning period, **Action Sport Vélo** can help you give a second life to your sports equipment as well as your bikes..

Take **ACTION** : bring your articles to either of the above mentioned addresses.

Drop off your **SPORT** equipment: Golf clubs, tennis rackets, roller blades, soccer cleats, baseball mitts, caps, etc.

Give a second chance to your used bike (**VÉLO**) to be refurbished and benefit another family.

Action Sport Vélo helps facilitate your purchases! We accept cash, debit and credit cards in both our boutiques (Valcourt and

Windsor).

Polite, friendly and professional service!

KNOW THE MEANING OF 211 AND OTHER N11 NUMBERS.

NEED HELP?

Dial the right Number.

211

Information and referral to community, public and parapublic services and programs.

911

IMMEDIATE EMERGENCY

Call for emergency services.

811

OPTION 1— Health information

Speak to a nurse about your health.

811

OPTION 2 — Social information

Psychosocial interventions and follow-ups

311

INFORMATION AND

MUNICIPAL SERVICES.

COVID –19

1 877 644-4545

Coronavirus

information line.

Covid– 19

The 211 numbers help to find resources and services you might need.

211 is there for you

Confidential and free service.

- Food and material aid
- Housing
- Employment and revenue
- Mental health
- Gouvernement services

211

211quebecregions.ca

Online help.